



Saints Constantine and Helen  
Greek Orthodox Church

June 8, 2014  
Holy Pentecost



**LORD SEND DOWN UPON US, YOUR BELOVED AT  
STS. CONSTANTINE AND HELEN G.O.C. OF WASHINGTON, DC  
YOUR HOLY SPIRIT. BLESS US LORD!**





## **THE MISSION OF THE STS. CONSTANTINE & HELEN GREEK ORTHODOX CHURCH OF WASHINGTON DC**

IN SILVER SPRING IS TO PROCLAIM THE GOSPEL OF CHRIST, TO TEACH AND SPREAD THE ORTHODOX CHRISTIAN FAITH, TO ENERGIZE, CULTIVATE AND GUIDE THE LIFE OF THE CHURCH ACCORDING TO THE ORTHODOX CHRISTIAN FAITH AND SACRED TRADITION. THE CHURCH SANCTIFIES THE FAITHFUL THROUGH THE DIVINE WORSHIP, ESPECIALLY THE HOLY EUCHARIST AND OTHER SACRAMENTS, BUILDING THE SPIRITUAL AND ETHICAL LIFE OF THE FAITHFUL IN ACCORDANCE WITH THE HOLY SCRIPTURES, SACRED TRADITION, THE DOCTRINES AND CANONS OF THE ECUMENICAL AND LOCAL SYNODS, THE CANONS OF THE HOLY APOSTLES AND FATHERS OF THE CHURCH AND OF ALL OTHER SYNODS RECOGNIZED BY THE ORTHODOX CHURCH, AS INTERPRETED BY THE GREAT CHURCH OF CHRIST IN CONSTANTINOPLE. THE CHURCH SERVES AS A BEACON, CARRIER AND WITNESS OF THE MESSAGE OF CHRIST TO ALL PERSONS, THROUGH DIVINE WORSHIP, PREACHING, TEACHING AND LIVING THE ORTHODOX CHRISTIAN FAITH.

### **YOUR PRIESTS ARE AVAILABLE TO YOU 24/7.**

Please use their cell phones for anything you need that pertains to your spiritual journey.

**Fr. Michael: (301) 502-2850**

**Fr. Jason: (301) 502-3762**

**ΟΙ ΙΕΡΕΙΣ ΣΑΣ ΕΙΝΑΙ ΣΤΗ  
ΔΙΑΘΕΣΗ ΣΑΣ 24/7.**

Παρακαλείσθε να τους καλείτε  
στα κινητά τηλέφωνα για  
οποιαδήποτε ανάγκη σας σχετική  
με τη πνευματική σας πορεία.

Σας ευχαριστούμε!



## ΥΜΝΟΙ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

### Τῆς Ἑορτῆς. ᾠχος πλ. δ´

Εὐλογητός εἶ Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ  
πανσόφους τοὺς ἀλιεῖς ἀναδείξας καταπέμψας  
αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον καὶ δι' αὐτῶν τὴν  
οἰκουμένην σαγηνεύσας φιλόανθρωπε δόξα  
Σοι.

### Κοντάκιον. ᾠχος πλ. δ´

Ὅτε καταβὰς τὰς γλώσσας συνέχεε,  
διεμέριζεν ἔθνη ὁ Ὑψιστος, ὅτε τοῦ πυρὸς τὰς  
γλώσσας διένειμεν, εἰς ἐνότητα πάντα  
ἐκάλεσε, καὶ συμφώνως δοξάζομεν τὸ  
πανάγιον Πνεῦμα.

## HYMNS OF THE DAY

### For the Feast. Mode pl.4

Blessed are You, O Christ our God, who made  
fishermen all-wise, sending upon them the  
Holy Spirit and, through them, netting the  
world. O Loving One, glory to You.

### Kontakion. Mode pl.4

When the Most High came down and confused  
the tongues, He divided the Nations. When He  
distributed the Tongues of Fire, He called all  
to unity, And with one voice we glorify the All  
-Holy Spirit.

## ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ

### **Πράξεις Ἀποστόλων 2:1-11**

Ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὴν ἡμέραν τῆς πεντηκοστῆς ἦσαν πάντες ὁμοῦ ἐπὶ τὸ αὐτό. Καὶ ἐγένετο ἄφνω ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἦχος ὡσπερ φερομένης πνοῆς βιαίας καὶ ἐπλήρωσεν ὅλον τὸν οἶκον οὗ ἦσαν καθήμενοι· καὶ ὤφθησαν αὐτοῖς διαμεριζόμεναι γλῶσσαι ὡσεὶ πυρός, καὶ ἐκάθισεν ἐφ' ἓνα ἕκαστον αὐτῶν, καὶ ἐπλήσθησαν πάντες πνεύματος ἁγίου, καὶ ἤρξαντο λαλεῖν ἑτέραις γλώσσαις καθὼς τὸ πνεῦμα ἐδίδου ἀποφθέγγεσθαι αὐτοῖς. Ἦσαν δὲ ἐν Ἱερουσαλὴμ κατοικοῦντες Ἰουδαῖοι, ἄνδρες εὐλαβεῖς ἀπὸ παντὸς ἔθνους τῶν ὑπὸ τὸν οὐρανόν· γενομένης δὲ τῆς φωνῆς ταύτης συνήλθεν τὸ πλῆθος καὶ συνεχύθη, ὅτι ἤκουον εἰς ἕκαστος τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ λαλούντων αὐτῶν. Ἐξίσταντο δὲ καὶ ἐθαύμαζον λέγοντες, Οὐχ ἰδοὺ ἅπαντες οὗτοί εἰσιν οἱ λαλοῦντες Γαλιλαῖοι; καὶ πῶς ἡμεῖς ἀκούομεν ἕκαστος τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ ἡμῶν ἐν ἧ ἐγεννήθημεν; Πάρθοι καὶ Μῆδοι καὶ Ἑλαμίται, καὶ οἱ κατοικοῦντες τὴν Μεσοποταμίαν, Ἰουδαίαν τε καὶ Καππαδοκίαν, Πόντον καὶ τὴν Ἀσίαν, Φρυγίαν τε καὶ Παμφυλίαν, Αἴγυπτον καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης τῆς κατὰ Κυρήνην, καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες Ῥωμαῖοι, Ἰουδαῖοί τε καὶ προσήλυτοι, Κρηῖτες καὶ Ἄραβες, ἀκούομεν λαλούντων αὐτῶν ταῖς ἡμετέραις γλώσσαις τὰ μεγαλεῖα τοῦ θεοῦ.

## EPISTLE

### **Acts of the Apostles 2:1-11**

WHEN THE DAY of Pentecost had come, they were all together in one place. And suddenly a sound came from heaven like the rush of a mighty wind, and it filled all the house where they were sitting. And there appeared to them tongues as of fire, distributed and resting on each one of them. And they were all filled with the Holy Spirit and began to speak in other tongues, as the Spirit gave them utterance. Now there were dwelling in Jerusalem Jews, devout men from every nation under heaven. And at this sound the multitude came together, and they were bewildered, because each one heard them speaking in his own language. And they were amazed and wondered, saying, "Are not all these who are speaking Galileans? And how is it that we hear, each of us in his own native language? Parthians and Medes and Elamites and residents of Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontos and Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya belonging to Cyrene, and visitors from Rome, both Jews and proselytes, Cretans and Arabians, we hear them telling in our own tongues the mighty works of God."

## ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ

### **Κατὰ Ἰωάννην 7.37-52, 8.12**

Τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ τῇ μεγάλῃ τῆς ἑορτῆς εἰσπήκει ὁ Ἰησοῦς καὶ ἔκραξεν λέγων, Ἐάν τις διψᾷ ἐρχέσθω πρὸς με καὶ πινέτω. Ὁ πιστεύων εἰς ἐμέ, καθὼς εἶπεν ἡ γραφή, ποταμοὶ ἐκ τῆς κοιλίας αὐτοῦ ρεύσουσιν ὕδατος ζῶντος. Τοῦτο δὲ εἶπεν περὶ τοῦ πνεύματος ὁ ἔμελλον λαμβάνειν οἱ πιστεύσαντες εἰς αὐτόν· οὐπω γὰρ ἦν πνεῦμα, ὅτι Ἰησοῦς οὐδέπω

ἔδοξάσθη. Ἐκ τοῦ ὄχλου οὖν ἀκούσαντες τῶν λόγων τούτων ἔλεγον, Οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ προφήτης· ἄλλοι ἔλεγον, Οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός· οἱ δὲ ἔλεγον, Μὴ γὰρ ἐκ τῆς Γαλιλαίας ὁ Χριστός ἔρχεται; οὐχ ἡ γραφή εἶπεν ὅτι ἐκ τοῦ σπέρματος Δαυίδ, καὶ ἀπὸ Βηθλεέμ τῆς κώμης ὅπου ἦν Δαυίδ, ὁ Χριστός ἔρχεται; σχίσμα οὖν ἐγένετο ἐν τῷ ὄχλῳ δι' αὐτόν. Τινὲς δὲ ἠθέλον ἐξ αὐτῶν πιάσαι αὐτόν, ἀλλ' οὐδεὶς ἐπέβαλεν ἐπ' αὐτόν τὰς χεῖρας. Ἦλθον οὖν οἱ ὑπηρέται πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ Φαρισαίους, καὶ εἶπον αὐτοῖς ἐκεῖνοι, Διὰ τί οὐκ ἠγάγετε αὐτόν; ἀπεκρίθησαν οἱ ὑπηρέται, Οὐδέποτε ἐλάλησεν οὕτως ἄνθρωπος. Ἀπεκρίθησαν οὖν αὐτοῖς οἱ Φαρισαῖοι, Μὴ καὶ ὑμεῖς πεπλάνησθε; μή τις ἐκ τῶν ἀρχόντων ἐπίστευσεν εἰς αὐτόν ἢ ἐκ τῶν Φαρισαίων; ἀλλὰ ὁ ὄχλος οὗτος ὁ μὴ γινώσκων τὸν νόμον ἐπάρατοί εἰσιν. Λέγει Νικόδημος πρὸς αὐτούς, ὁ ἐλθὼν πρὸς αὐτόν τὸ πρότερον, εἰς ὧν ἐξ αὐτῶν, Μὴ ὁ νόμος ἡμῶν κρίνει τὸν ἄνθρωπον ἐὰν μὴ ἀκούσῃ πρῶτον παρ' αὐτοῦ καὶ γνῶ τί ποιεῖ; ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπαν αὐτῷ, Μὴ καὶ σὺ ἐκ τῆς Γαλιλαίας εἶ; ἐρεύνησον καὶ ἴδε ὅτι προφήτης ἐκ τῆς Γαλιλαίας οὐκ ἐγείρεται. Πάλιν οὖν αὐτοῖς ἐλάλησεν ὁ Ἰησοῦς λέγων, Ἐγὼ εἰμι τὸ φῶς τοῦ κόσμου· ὁ ἀκολουθῶν ἐμοὶ οὐ μὴ περιπατήσῃ ἐν τῇ σκοτίᾳ, ἀλλ' ἔξει τὸ φῶς τῆς ζωῆς.

### GOSPEL

#### **The Gospel of John 7.37-52, 8.12**

On the last day of the feast, the great day, Jesus stood up and proclaimed, "If any one thirst, let him come to me and drink. He who believes in me, as the scripture has said, 'Out of his heart shall flow rivers of living water.'" Now this he said about the Spirit, which those who believed in him were to receive; for as yet the Spirit had not been given, because Jesus was not yet glorified.

When they heard these words, some of the people said, "This is really the prophet." Others said, "This is the Christ." But some said, "Is the Christ to come from Galilee? Has not the scripture said that the Christ is descended from David, and comes from Bethlehem, the village where David was?" So there was a division among the people over him. Some of them wanted to arrest him, but no one laid hands on him.

The officers then went back to the chief priest and Pharisees, who said to them, "Why did you not bring him?" The officers answered, "No man ever spoke like this man!" The Pharisees answered them, "Are you led astray, you also? Have any of the authorities or of the Pharisees believed in him? But this crowd, who do not know the law, are accursed." Nikodemos, who had gone to him before, and who was one of them, said to them, "Does our law judge a man without first giving him a hearing and learning what he does?" They replied, "Are you from Galilee too? Search and you will see that no prophet is to rise from Galilee." Again Jesus spoke to them, saying, "I am the light of the world; he who follows me will not walk in darkness, but will have the light of life."

## SAINTS AND FEASTS



### **Holy Pentecost**

After the Saviour's Ascension into the Heavens, the eleven Apostles and the rest of His disciples, the God-loving women who followed after Him from the beginning, His Mother, the most holy Virgin Mary, and His brethren—all together about 120 souls returned from the Mount of Olives to Jerusalem. Entering into the house where they gathered, they went into the upper room, and there they persevered in prayer and supplication, awaiting the coming of the Holy Spirit, as their Divine Teacher had promised them. In the meanwhile, they chose Matthias, who was elected to take the place of Judas among the Apostles. Thus, on this day, the seventh Sunday of Pascha, the tenth day after the Ascension and the fiftieth day after Pascha, at the third hour of the day from the rising of the sun, there suddenly came a sound from Heaven, as when a mighty wind blows, and it filled the whole house where the Apostles and the rest with them were gathered. Immediately after the sound, there appeared tongues of fire that divided and rested upon the head of each one. Filled with the Spirit, all those present began speaking not in their native tongue, but in other tongues and dialects, as the Holy Spirit instructed them. The multitudes that had come together from various places for the feast, most of whom were Jews by race and religion, were called Parthians, Medes, Elamites, and so forth, according to the places where they dwelt. Though they spoke many different tongues, they were present in Jerusalem by divine dispensation. When they heard that sound that came down from Heaven to the place where the disciples of Christ were gathered, all ran together to learn what had taken place. But they were confounded when they came and heard the Apostles speaking in their own tongues. Marvelling at this, they said one to another, "Behold, are not all these which speak Galileans? And how hear we every man in our own tongue, wherein we were born?" But others, because of their foolishness and excess of evil, mocked the wonder and said that the Apostles were drunken. Then Peter stood up with the eleven, and raising his voice, spoke to all the people, proving that that which had taken place was not drunkenness, but the fulfilment of God's promise that had been spoken by the Prophet Joel: "And it shall come to pass in the last days, that I shall pour out of My Spirit upon all flesh, and your sons and daughters shall prophesy" (Joel 2:28), and he preached Jesus of Nazareth unto them, proving in many ways that He is Christ the Lord, Whom the Jews crucified but God raised from the dead. On hearing Peter's teaching, many were smitten with compunction and received the word. Thus, they were baptized, and on that day about three thousand souls were added to the Faith of Christ. Such, therefore, are the reasons for today's feast: the coming of the All-holy Spirit into the world, the completion of the Lord Jesus Christ's promise, and the fulfilment of the hope of the sacred disciples, which we celebrate today. This is the final feast of the great mystery and dispensation of God's incarnation. On this last, and great, and saving day of Pentecost, the Apostles of the Saviour, who were unlearned fishermen, made wise now of a sudden by the Holy Spirit, clearly and with divine authority spoke the heavenly doctrines. They became heralds of the truth and teachers of the whole world. On this day they were ordained and began their apostleship, of which the salvation of those three thousand souls in one day was the comely and marvellous first fruit. Some erroneously hold that Pentecost is the "birthday of the Church." But this is not true, for the

teaching of the holy Fathers is that the Church existed before all other things. In the second vision of The Shepherd of Hermas we read: "Now brethren, a revelation was made unto me in my sleep by a youth of exceeding fair form, who said to me, 'Whom thinkest thou the aged woman, from whom thou receivedst the book, to be?' I say, 'The Sibyl.' 'Thou art wrong,' saith he, 'she is not.' 'Who then is she?' I say. 'The Church,' saith he. I said unto him, 'Wherefore then is she aged?' 'Because,' saith he, 'she was created before all things; therefore is she aged, and for her sake the world was framed.'" Saint Gregory the Theologian also speaks of "the Church of Christ ... both before Christ and after Christ" (PG 35:1108-9). Saint Epiphanius of Cyprus writes, "The Catholic Church, which exists from the ages, is revealed most clearly in the incarnate advent of Christ" (PG 42:640). Saint John Damascene observes, "The Holy Catholic Church of God, therefore, is the assembly of the holy Fathers, Patriarchs, Prophets, Apostles, Evangelists, and Martyrs who have been from the very beginning, to whom were added all the nations who believed with one accord" (PG 96, 1357c). According to Saint Gregory the Theologian, "The Prophets established the Church, the Apostles conjoined it, and the Evangelists set it in order" (PG 35, 589 A). The Church existed from the creation of the Angels, for the Angels came into existence before the creation of the world, and they have always been members of the Church. Saint Clement, Bishop of Rome, says in his second epistle to the Corinthians, the Church "was created before the sun and moon"; and a little further on, "The Church existeth not now for the first time, but hath been from the beginning" (II Cor.14). That which came to pass at Pentecost, then, was the ordination of the Apostles, the commencement of the apostolic preaching to the nations, and the inauguration of the priesthood of the new Israel. Saint Cyril of Alexandria says that "Our Lord Jesus Christ herein ordained the instructors and teachers of the world and the stewards of His divine Mysteries ... showing together with the dignity of Apostleship, the incomparable glory of the authority given them ... Revealing them to be splendid with the great dignity of the Apostleship and showing them forth as both stewards and priests of the divine altars . . . they became fit to initiate others through the enlightening guidance of the Holy Spirit" (PG 74, 708-712). Saint Gregory Palamas says, "Now, therefore ... the Holy Spirit descended ... showing the Disciples to be supernal luminaries ... and the distributed grace of the Divine Spirit came through the ordination of the Apostles upon their successors" (Homily 24, 10). And Saint Sophronius, Bishop of Jerusalem, writes, "After the visitation of the Comforter, the Apostles became high priests" (PG 87, 3981B). Therefore, together with the baptism of the Holy Spirit which came upon them who were present in the upper chamber, which the Lord had foretold as recorded in the Acts, "ye shall be baptized with the Holy Spirit not many days hence" (Acts 1:5), the Apostles were also appointed and raised to the high priestly rank, according to Saint John Chrysostom (PG 60, 21). On this day commenced the celebration of the Holy Eucharist by which we become "partakers of the Divine Nature" (II Peter 1:4). For before Pentecost, it is said of the Apostles and disciples only that they abode in "prayer and supplication" (Acts 1:14); it is only after the coming of the Holy Spirit that they persevered in the "breaking of bread," that is, the communion of the Holy Mysteries-"and in prayer" (Acts 2:42). The feast of holy Pentecost, therefore, determined the beginning of the priesthood of grace, not the beginning of the Church. Henceforth, the Apostles proclaimed the good tidings "in country and town," preaching and baptizing and appointing shepherds, imparting the priesthood to them whom they judged were worthy to minister, as Saint Clement writes in his first Epistle to the Corinthians (I Cor. 42). All foods allowed during the week following Pentecost.

## CHURCH ANNOUNCEMENTS

**PHILOPTOCHOS:** Congratulations to our High School Graduates! The following young men and women that will be graduating this year from high school are the following: Haroula Tzamaras - Sherwood High School, Theoni Tsinonis - Middletown High School, Christina Maria Sourvinos - St.John's College High School, Cassiane Mavromatis - Damascus High School, AnnaMaria Psallidas - Quince Orchard High School, Sophia Mendez - Reservoir High School, Zoe Nasios - Sherwood High School.

**YOUNG AT HEART:** Wednesday, June 18, 2014 (11 am) - Tour of white oak lavender (farm) (\$8 pp), 5060 Newcomer Lane, Harrisonburg, VA 22801. 540-421-6345. www.whiteoaklavender.com Everyone is welcome to attend! Please make reservations by contacting: Kathy Matrakas at 301-439-6958 or klukia14@gmail.com or Helen Thornberg at 301-949-1788 or bwt602r@aol.com. Transportation via carpool.

**GOYA:** Trip to Hershey Park on Saturday, June 21st. Please have your check in by June 1st to Mrs. Pittas. The cost is \$47 and that includes the bus. We leave at 8:00 a.m. and return by 10:00 in the evening. GOYAns may not drive.

**44TH ANNUAL AHEPA AWARDS:** At the 44th Annual Metropolitan Washington Area AHEPA Scholarship Awards Dinner held Sunday, May 18th, 2014 at the Hilton Washington, D.C./Rockville Hotel in Rockville, MD, twenty-five students were awarded \$33,200 in scholarships. From our Parish the following graduating seniors received Cash scholarship awards: Sophia Mendez, Haroula Tzamaras, Christina Sourvinos and Cassiane Mavromatis. Congratulations to all!

**BIBLE STUDY:** Bible Study will resume at a later date in a new location TBA.

**SUMMER HOURS:** 7:00-8:15am Orthros/Ορθρος, 8:15-10:00am Divine Liturgy/Θ.Λειτουργία.



## PRAYER LIST

*If you would like us to remember you or your loved one in our prayers, please contact the office.*

*Eleni, Maria, Simeon, Nikitas, Andreas, Constantine, Maria, Andreas, Pavlos, Elena, Elaine, Presbyteria Flora , Harry*

## PRAYER FOR A SICK PERSON

Heavenly Father, physician of our souls and bodies, who have sent Your only-begotten Son and our Lord Jesus Christ to heal every sickness and infirmity, visit and heal me Your servant from all physical and spiritual ailments through the grace of Your Christ. Grant me patience in this sickness, strength of body and spirit, and recovery of health. Lord, You have taught us through Your word to pray for each other that we may be healed. I pray that You heal me as Your servant and grant me the gift of complete health. For You are the source of healing and to You I give glory, Father, Son and Holy Spirit. Amen.

## ANNOUNCEMENT FOR FUTURE GOD PARENTS



All Orthodox Christians planning to become  
A God Parent must be able to recite the Creed  
**by memory.**

You may recite our Symbol of Faith in either English or Greek.

## 40-DAYS BABY BLESSING



For your convenience we are letting you know that you can make an appointment to church your baby on the 40th day after its birth, no matter what day that might be. There is no reason that you have to inconvenience the mom and the baby, waiting in the back of the Narthex until the priest is available on a Sunday ONLY. Make an appointment to come to church when it is convenient for you at a time that will not disrupt the baby's routine. ANY day you would like. 9am through 6pm by appointment. Bring the entire family or come just with your husband and the baby. Whatever you want. No waiting no inconvenience. More private time with the priest to talk about the future baptism if you wish. Call the office for an appointment.



**Father Michael is available to you for confession at any time.**

**Please call  
Father Michael  
at his cell phone,  
at (301) 502-2850.**

### **MEMORIAL SERVICE**



### **FUTURE MEMORIALS:**

**June 15, 2014  
June 15, 2014  
June 15, 2014  
June 22, 2014  
June 22, 2014**

**Georgia Franks  
Mary Franks Schmidt  
Diane (Artemis) Franks Ely  
Evan Triandafilou  
Diamandia Longo**

**(1 Year)  
(1 Year)  
(1 Year)  
(40 Days)  
(1 Year)**



## PARAKLESIS TO THE THEOTOKOS ΠΑΡΑΚΛΗΣΗ ΣΤΗΝ ΘΕΟΤΟΚΟ

**6:00 PM WEDNESDAY EVENINGS**  
**6:00 MM ΤΕΤΑΡΤΕΣ ΑΠΟΓΕΥΜΑ**

**Most Holy Theotokos save us.**

**With many temptations surrounding me, Searching for salvation, I have hastened unto you; O Mother of the Word, and ever-Virgin, From all distress and dangers deliver me.**

**Υπεραγια Θεοτοκε σωσον ημας.**

**Πολλοῖς συνεχόμενος πειρασμοῖς, πρὸς σὲ καταφεύγω, σωτηριάν ἐπιζητῶν· ὼ Μήτηρ τοῦ Λόγου καὶ Παρθένε, τῶν δυσχερῶν καὶ δεινῶν με διάσωσον.**

Icon: End of 13th Century. Triglia, M. Asia. Smisthonian Museum, Gallery of Art (Exhibition).

## **PROSPHORO & COMMANDARIA WINE**



**If you would like to donate  
any of the these  
when submitting names for  
Commemoration at the Prothesis,  
or for a Trisagion/Memorial  
it would be greatly appreciated.**

## **ΠΡΟΣΦΟΡΟ & ΚΡΑΣΙ ΚΟΜΜΑΝΤΑΡΙΑ**

**Θα το εκτιμούσαμε πολύ εάν θα μπορούσατε να προσφέρετε  
πρόσφορο ή κρασί κομμανταρία  
όταν φέρνετε ονόματα για την Προσκομιδή, ή για Τρισάγιο/  
Μνημόσυνο.**



## What Do Your Spiritual Fathers Expect from Their Spiritual Children?

- To call us **ON THE DAY OF BIRTH** to come to the hospital to offer prayer.
  - To call us **ON THE EIGHTH DAY** to come to your home to offer prayer in the NAMING of the baby. To come to the church **ON THE COMPLETION OF 40 DAYS** to offer prayer for the mom and to “CHURCH” the baby.
  - To call us to pray with you if there is a **MISCARRIAGE**.
  - To call us to offer prayer **AT THE ADOPTION OF CHILDREN**.
  - To bring your baby for the **MYSTERION OF BAPTISM**.
  - To come to your clergy for pre-marriage guidance and to **BLESS** your engagement with the **SERVICE of BLESSING THE ENGAGEMENT**. (Informal Blessing of Rings)
  - To come to the church to have your **MARRIAGE BLESSED IN THE CHURCH**.
  - To come to the church often for the **MYSTERION OF HOLY CONFESSION**.
  - To come to the church often for the **MYSTERION OF HOLY EUCHARIST**.
  - To invite your clergy to your home for **THE OFFICE OF HOLY UNCTION** (in the home)
  - To call us to come to visit those who are sick either in the home, hospital or special care facility and to pray the **SERVICE OF THE VISITATION OF THE SICK**. We want to pray with you prior to an operation and want to give thanks to God after the operation.
  - To pray with you if there is a perceived need to **PRAY AGAINST THE EVIL EYE**.
  - To call us if there is a need for an **EXORCISM**.
  - To be called immediately when **someone is near death**.
  - To be called immediately upon death for the **TRISAGION PRAYER**.
  - To pray the **TRISAGION PRAYER** at the funeral home the night before a funeral, **FUNERAL SERVICE IN THE CHURCH** upon someone **FALLING ASLEEP IN THE LORD**.
  - To go to the cemetery on the 9th day after someone has **FALLEN ASLEEP IN THE LORD** for a **TRISAGION PRAYER SERVICE**.
  - To pray a **40 DAY MEMORIAL SERVICE** in the church, preferably on a Saturday, after someone has **FALLEN ASLEEP IN THE LORD**. Prayers for those who have fallen asleep should be offered up often.
  - To pray an **ARTOKLASIA** for the health and gratitude of God’s blessings on your family.
  - To come to your home to **BLESS it (AGIASMO)** at least once per year.
  - To come to your business to pray and **BLESS THE BEGINNING OF ANY BUSINESS UNDERTAKING**.
  - To offer prayer at a **WEDDING ANNIVERSARY**.
  - To offer prayer for those who are suffering **DEPRESSION**.
  - To BLESS A VEHICLE**, old or new.
  - To invite us to your home to spend time together and get to know each other better**.
  - To come to the church to receive what is basically the only thing we as clergy truly have to offer, the **BLESSINGS OF OUR LORD** and to engage in spiritual direction.
  - To love the Lord your God with all your heart**, and with all your soul, and with all your mind, and with all your strength.
  - To love your neighbor as yourself**.
- And the final wish that we your clergy ask of you, our spiritual children, is your prayers. This is love. Fathers Michael and Jason*

# ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗ

«Πεντηκοστήν ἑορτάζομεν  
καί Πνεύματος ἐπιδημίαν  
καί προθεσμίαν ἐπαγγελίας  
καί ἐλπίδος συμπλήρωσιν·  
καί τό μυστήριον ὅσον;  
Ὡς μέγα τε καί σεβάσμιον.

Διό βοῶμέν σοι·  
Δημιουργέ τοῦ παντός,  
Κύριε, δόξα σοι».

Αὐτόν τόν θαυμάσιο ὕμνο θέτει ἡ Ἐκκλησία μας σάν προπύλαιον στήν ἑορτή τῆς Πεντηκοστῆς. Καί σ' αὐτόν ἀνακεφαλαιώνει τό «μέγα καί σεβάσμιον» μυστήριον, τό ὁποῖον πανηγυρίζει: Τήν συμπλήρωσι τῆς ἐλπίδος, τήν προθεσμία τῆς ἐπαγγελίας, τήν ἐπιδημία τοῦ Πνεύματος τοῦ ἁγίου. Γιατί πράγματι τό ἑορταζόμενο γεγονός, ἡ ἐπιφοίτησις τοῦ ἁγίου Πνεύματος στους ἀποστόλους τοῦ Χριστοῦ, ἀποτελεῖ τό τέλος καί τό ἐπιστέγασμα ὅλου τοῦ ἔργου τῆς σωτηρίας. Ὅλο τό ἔργο τοῦ Χριστοῦ, ἡ ἔλευσις, ἡ διδασκαλία, τό πάθος, ἡ ἀνάστασις, ἡ ἀνάληψις ἀπέβλεπαν σ' αὐτό στήν ἔλευσι τοῦ ἁγίου Πνεύματος στόν κόσμο, στήν νέα δημιουργία. Ἀκριβῶς γιά τόν λόγο αὐτό στό τροπάριον πού ἀκούσαμε καί σέ ὅλη τήν ὑμνογραφία τῆς Πεντηκοστῆς ἀνυμνεῖται ὁ δημιουργός τοῦ παντός, ὁ Πατήρ, πού διά τοῦ Λόγου, τοῦ Υἱοῦ τῆς ἀγάπης Του, ἐν ἁγίῳ Πνεύματι δημιουργεῖ τόν κόσμο, ἀναδημιουργεῖ, ξανακτίσει τήν κτίσι καί τήν μεταβάλλει σέ νέα, τήν ἀνακαινίζει.

Ἔτσι ἡ ἡμέρα αὐτή συνδέει τήν ἀνάμνησι τῆς γενεθλίου ἡμέρας τοῦ νέου κόσμου μέ τήν ἀνάμνησι τῆς γενεθλίου ἡμέρας τοῦ παλαιοῦ.

Τίς δύο γεννήσεις, τήν φυσική καί τήν ὑπερφυσική. Στήν πρώτη μᾶς μεταφέρουν οἱ πρῶτες γραμμές τῆς Βίβλου: «Ἡ δέ γῆ ἦν ἄορατος καί ἀκατασκευάστος καί σκότος ἐπάνω τῆς ἀβύσσου καί πνεῦμα Θεοῦ ἐπεφέρετο ἐπάνω τοῦ ὕδατος. Καί εἶπεν ὁ Θεός· Γενηθήτω φῶς. Καί ἐγένετο φῶς. Καί εἶδεν ὁ Θεός τό φῶς ὅτι καλόν» (Γενέσ. 1, 2-4). Στήν δευτέρα συμβαίνει τό ἴδιο. Ἐπάνω στήν ἄμορφο ὕλη τῶν ἐθνῶν καί στό σκότος τῆς πλάνης ἐκχύνεται ἡ βιαία πνοή τοῦ Πνεύματος τοῦ Θεοῦ. Ὁ Λόγος Του ἀνακαινίζει τήν παλαιωθεῖσα κτίσι. «Πάρθοι καί Μῆδοι καί Ἑλαμίται καί οἱ κατοικοῦντες τήν Μεσοποταμίαν, Ἰουδαίαν τε καί Καππαδοκίαν, Πόντον καί τήν Ἀσίαν, Φρυγίαν τε καί Παμφυλίαν, Αἴγυπτον καί τά μέρη τῆς Λιβύης τῆς κατά Κυρήνην... Ρωμαῖοι, Ἰουδαῖοι τε καί προσήλυτοι, Κρήτες καί Ἀραβες» (Πράξ. 2, 9-11) εἶναι ἡ νέα ἄβυσσος, τό γέννημα τῆς διασποράς, τῆς κατατμήσεως καί τῆς ἀποσυνθέσεως τοῦ κόσμου. Ἐπάνω ἀπό αὐτούς τώρα ἐπιφέρεται τό Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ καί ὁ Λόγος Του καλεῖ ὅλους εἰς συμφωνίαν, εἰς ἐνότητα Πνεύματος ἁγίου, εἰς τό φῶς. «Ὁ εἰπὼν ἐκ σκότους φῶς λάμπαι» (Β' Κορ. 4, 6) τοὺς καλεῖ νά ἐπιστρέψουν «ἀπό σκότους εἰς φῶς» (Πράξ. 26, 18), νά γίνουν «φῶς ἐν Κυρίῳ» (Ἐφεσ. 5, 8). Καί ἡ ἀναχώνευσις γίνεται μέ τās πυριμόρφους γλώσσας τοῦ ἁγίου Πνεύματος, πού διμεμρίσθησαν στους ἀποστόλους. «Καί ὤφθησαν αὐτοῖς διαμεριζόμεναι γλῶσσαι ὡσεὶ πυρός» (Πράξ. 2, 3). Ἡ γλῶσσα, τό σύμβολο, τό ἀποτελεσμα καί τό αἷτιο τοῦ χωρισμοῦ, γίνεται τώρα σύμβολο ἐνότητας, τῆς ἐν ἁγίῳ Πνεύματι ἐνότητος τοῦ νέου λαοῦ τοῦ Θεοῦ. Ὁ ἐγκαινισμός τοῦ

Πνεύματος συμβολίζεται μέ τήν καινουργία τῶν γλωσσῶν. Διά τοῦ Χριστοῦ ἐν ἀγίῳ Πνεύματι λαλεῖται τώρα τό μυστήριον τῆς αἰωνίου σωτηρίας. Αὐτό ἀκριβῶς ὑπογραμμίζει τό δεύτερον στιχηρό τοῦ ἔσπερινου τῆς Πεντηκοστῆς τοῦ α' ἤχου:

«Γλώσσαις ἀλλογενῶν  
ἐκαινούργησας, Χριστέ, τοὺς σοὺς  
μαθητάς,  
ἵνα δι' αὐτῶν σε κηρύξωσι  
τόν ἀθάνατον Λόγον καί Θεόν,  
τόν παρέχοντα ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν τό  
μέγα ἔλεος».

Ὁ λαός λοιπόν τοῦ Θεοῦ, ἡ Ἐκκλησία, ἑορτάζει κατά τήν Πεντηκοστή τήν γέννησί της. Τήν γενέθλιον ἡμέραν της, ἀλλά καί αὐτό τό μυστήριον τῆς ἰδίας τῆς ζωῆς της. Γιατί ἡ Ἐκκλησία τοῦ Χριστοῦ δέν ἔζησε τό μυστήριον τῆς Πεντηκοστῆς σέ μία στιγμή χρόνου κατά τό μακάριο ἐκεῖνο ἔτος καί τήν ἱστορική ἐκείνη ἡμέραν, πού «ἐπλήσθησαν» οἱ μαθηταί «Πνεύματος ἁγίου». Ἀλλά τό ζῆ καθημερινῶς, διαρκῶς, σέ κάθε στιγμή χρόνου, ἀπό τήν ἡμέραν ἐκείνη τήν γενέθλιον μέχρι τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος. Γιατί τό Πνεῦμα τό ἅγιον ἦλθε τότε καί ἔκτοτε μένει καί θά μένη εἰς τόν αἰῶνα στόν κόσμον γιά νά συγκροτῆ τήν Ἐκκλησίαν. Πνεῦμα καί Ἐκκλησία εἶναι ἀδιασπᾶστος ἡνωμένα.

Τό ἅγιον Πνεῦμα εἶναι ἡ ψυχή, ἡ ζωή, ἡ ὑπαρξις τῆς Ἐκκλησίας, τῆς ἐν ἀγίῳ Πνεύματι καινῆς ζωῆς. Σ' αὐτό ὀφείλεται ἡ ἐνότης, ἡ ἀγιότης, ἡ καθολικότης τῆς Ἐκκλησίας. Ἀπό αὐτό πηγάζουν τά χαρίσματα, οἱ θεσμοί, ἡ πίστις καί ἡ θεολογία τῆς Ἐκκλησίας. Τήν βιαία Του πνοή καί τήν

πυρίμορφο δρόσον Του αἰσθάνεται σέ κάθε βῆμα, σέ κάθε ἐκδήλωσι, σέ κάθε κίνησί της. Ἀπό αὐτό πηγάζουν οἱ ὑπερφυσικές ἐνέργειες τῶν μυστηρίων, πού ζωογονοῦν, τροφοδοτοῦν καί ἀγιάζουν τό σῶμά της. Αὐτό θεολογεῖ καί ὁ ποιητής τοῦ τρίτου στιχηροῦ τοῦ ἔσπερινου:

«Πάντα χορηγεῖ τό Πνεῦμα τό  
ἅγιον·  
βρῦει προφητείας,  
ἱερέας τελειοῖ,  
ἀγραμμάτους σοφίαν ἐδίδαξεν,  
ἄλιεις θεολόγους ἀνέδειξεν,  
ὄλον συγκροτεῖ τόν θεσμόν τῆς  
Ἐκκλησίας.  
Ὅμοοῦσι καί ὁμόθρονε  
τῷ Πατρὶ καί τῷ Υἱῷ,  
Παράκλητε, δόξα σοι».

Στήν ἱστορική λοιπόν Πεντηκοστή, ἀλλά καί στήν διαρκῆ Πεντηκοστή, στήν ὁποία ζῆ ἡ Ἐκκλησία, θά μᾶς μεταφέρει κατά τήν ἐπέτειον τοῦ γεγονότος αὐτοῦ. Θά μᾶς καλέσῃ νά κλίνωμε τά γόνατα στάς αὐλάς τοῦ Κυρίου καί νά προσκυνήσωμε τήν ἀήττητον δύναμίν Του, νά δοξολογήσωμε τήν ἁγία Τριάδα, πού φωτίζει καί ἀγιάζει τίς ψυχές μας. Καί στήν στάσιν αὐτή τῆς ταπεινώσεως, τῆς κλίσεως τῶν γονάτων καί τοῦ αὐχένου, νά ὑποδεχθοῦμε τήν χάριν τοῦ Παρακλήτου. Νά ἀνανεώσωμε καί νά ἀναρριπίσωμε τήν φλόγα τοῦ ἁγίου Πνεύματος. Νά συνειδητοποιήσωμε τήν θέσιν μας καί τήν ὑπόστασίν μας σάν μελῶν τῆς Ἐκκλησίας, σάν ναῶν τοῦ ἁγίου Πνεύματος. Ναῶν καί σκευῶν καθαρῶν, δοχείων τοῦ Παρακλήτου, τῶν ὁποίων κάθε σκέψις θά ὑπαγορεύεται ἀπό τό Πνεῦμα τῆς σοφίας, κάθε ἐνέργεια ἀπό τό Πνεῦμα τῆς συνέσεως, τό ἀγαθόν, τό εὐθές, τό

νοερόν, τό ἡγεμονεῦον, τό καθαῖρον τά πταισµατα. Τό Πνεῦμα τό ἅγιον, τό Κύριον καί ζωοποιόν, τό θεῖον, πού θεοποιεῖ τοὺς ἀνθρώπους, πού διά τῆς χάριτός Του µᾶς μεταβάλλει σέ «Θεούς κατά μέθεξιν».

Αὐτό τό ὑπερφυές γεγονός τῆς ἐπιφοιτήσεως τοῦ Παρακλήτου περιγράφουν τά τρία θαυµάσια τροπάρια τῶν αἰώνων καί τοῦ ἔσπερινοῦ τοῦ δ' ἤχου. Αὐτό τό Πνεῦμα ἐγκωµιάζουν καί αὐτοῦ τήν χάρι ἐπικαλοῦνται μαζί μέ τό δοξαστικό τοῦ πλ. β' ἤχου, μέ τό ὅποιο τώρα κατακλείουµε:

«Παράδοξα σήμερον  
εἶδον τά ἔθνη πάντα ἐν πόλει Δαυίδ,  
ὅτε τό Πνεῦμα κατήλθε τό ἅγιον  
ἐν πυρίναις γλώσσαις,  
καθώς ὁ θεηγόρος Λουκάς ἀπεφθέγγετο.  
Φησί γάρ Συναγγμένων τῶν μαθητῶν τοῦ  
Χριστοῦ,  
ἐγένετο ἦχος, καθάπερ φερομένης βιαίας πνοῆς,  
καί ἐπλήρωσε τόν οἶκον, οὐ ἦσαν καθήμενοι·  
καί πάντες ἤρξαντο φθεγγεσθαι ξένοις ρήµασι,  
ξένοις δόγμασι,  
ξένοις διδάγμασι τῆς ἁγίας Τριάδος».  
«Τό Πνεῦμα τό ἅγιον,  
ἦν μέν αἰεὶ καί ἔστι καί ἔσται οὔτε  
ἀρξάµενον οὔτε παυσόµενον,  
ἀλλ' αἰεὶ Πατρί καί Υἱῷ  
συντεταγµένον καί  
συναριθµούµενον.  
Ζωή καί ζωοποιεῖν·  
φῶς καί φωτός χορηγός·  
αὐτάγαθον καί πηγὴ ἀγαθότητος·  
δι' οὗ Πατήρ δοξάζεται καί παρά  
πάντων γινώσκεται,  
μία δύναµις, μία σύνταξις,  
μία προσκύνησις τῆς ἁγίας

Τριάδος».

«Τό Πνεῦμα τό ἅγιον,  
φῶς καί ζωή καί ζωσα πηγὴ νοερά,  
Πνεῦμα σοφίας, Πνεῦμα συνέσεως·  
ἀγαθόν, εὐθές, νοερόν,  
ἡγεμονεῦον, καθαῖρον τά πταισµατα.  
Θεός καί θεοποιεῖν·  
πῦρ ἐκ πυρός προῖόν·  
λαλοῦν, ἐνεργοῦν,  
δαιροῦν τά χαρίσµατα·  
δι' οὗ προφητῆται ἅπαντες καί Θεοῦ ἀπόστολοι  
μετά µαρτύρων ἐστέφησαν.  
Ξένον ἄκουσμα, ξένον θέαµα,  
πῦρ διαιρούµενον εἰς νοµάς χαρισµάτων».  
«Βασιλεῦ οὐράνιε,  
Παράκλητε, τό Πνεῦμα τῆς  
ἀληθείας,  
ὁ πανταχοῦ παρών καί τά πάντα  
πληρῶν,  
ὁ θησαυρός τῶν ἀγαθῶν καί ζωῆς  
χορηγός·  
ἐλθέ καί σκηνώσον ἐν ἡµῖν  
καί καθάρισον ἡµᾶς ἀπό πάσης  
κηλίδος  
καί σῶσον, ἀγαθέ, τὰς ψυχὰς  
ἡµῶν».



**Διαθρησκειακές εκδηλώσεις :**  
**"...κάθε παραχώρηση προς τις άλλες  
θρησκείες ή αιρέσεις αποτελεί άρνηση και  
προδοσία του Χριστού και γι' αυτό  
ακυρώνει τη σωτηρία των ανθρώπων"**

του Πανοσιολ. Αρχιμανδρίτου π. Γεωργίου Καψάνη



Η αγία μας Ορθόδοξη Εκκλησία είναι η Εκκλησία των Προφητών, των Αποστόλων και των Πατέρων. Γι' αυτό στην Εκκλησία μας δεν αυτοσχεδιάζουμε ούτε ακολουθούμε το λογισμό μας, αλλά «επόμεθα τοις θείοις Πατράσιν» (Δ'

Οικουμενική Σύνοδος), όπως και εκείνοι ήποντο τοις αγίοις Αποστόλοις και Προφήταις.

Θα πρέπει λοιπόν στο θέμα των διαθρησκειακών σχέσεων και εκδηλώσεων να ακολουθούμε τους Προφήτες, τους Αποστόλους και τους Πατέρες. Όπως διδάσκει και ο ιερός Ιωσήφ Βρυέννιος: «Αμήχανον άλλως την αλήθειαν γνώναι ή θεολογίας άπτεσθαι, μη τοις αγίοις επόμενον».

Είναι γνωστό ότι το κήρυγμα των Προφητών ήταν κήρυγμα ανενδότου και ανυποχωρήτου αγώνα κατά κάθε μορφής αναμίξεως ή θρησκευτικού συγχρωτισμού με τους περιβάλλοντας τότε τον Ισραήλ ειδωλολατρικούς λαούς. Και μόνο το παράδειγμα του προφήτου Ηλία, του οποίου κατ' αυτάς εορτάζουμε τη μνήμη, φθάνει να μας πείσει για την αλήθεια αυτή.

Ανένδοτοι επίσης ήταν και οι άγιοι Απόστολοι,

όχι μόνον κατά των ειδωλολατρικών θρησκειών αλλά και κατά του αρνούμενου τον Χριστόν ως Θεόν ενανθρωπήσαντα και μοναδικού Σωτήρα των ανθρώπων Ιουδαϊσμού. Ο άγιος Ιωάννης ο Θεολόγος κηρύττει: «Παν πνεύμα ό ομολογεί Ιησούν Χριστόν εν σαρκί εληλυθότα εκ του Θεού εστι· και παν πνεύμα ό μη ομολογεί τον Ιησούν Χριστόν εν σαρκί εληλυθότα, εκ του Θεού ουκ έστι· και τούτο εστι το του αντιχρίστου ό ακηκόατε ότι έρχεται, και εν τω κόσμω εστί ηδη» (Α' Ιω. δ' 2-3).

Οι άγιοι Πατέρες έπίστευσαν ως γνωστό ακραδάντως ότι μόνο ο Κύριος Ιησούς Χριστός σώζει τον άνθρωπο, ότι κάθε παραχώρηση προς τις άλλες θρησκείες ή αιρέσεις αποτελεί άρνηση και προδοσία του Χριστού και γι' αυτό ακυρώνει τη σωτηρία των ανθρώπων.

Λόγω της πίστεως αυτής οι άγιοι Πατέρες ετέλεσαν μεγάλους αγώνες κατά της ειδωλολατρείας και κατά των λεγομένων μονοθεϊστικών θρησκειών, τις οποίες θεωρούσαν εξίσου επικίνδυνες με την ειδωλολατρεία και ως «μία κεκαλυμμένη ασέβεια που ευκόλως δύναται να απατήση τον νουν» (άγιος Νικόδημος ο Αγιορείτης).

Τέλεσαν επίσης μεγάλους αγώνες κατά των αιρετικών παραχαράξεων της ορθής Πίστεως και υπέστησαν χάρι της Αληθείας διωγμούς, φυλακίσεις, εξορίες, βασανιστήρια και πικρούς θανάτους. Όλοι αυτοί οι άγιοι Πατέρες μακαρίζονται από την Εκκλησία ως Ομολογητές της Ορθοδόξου Πίστεως και ισοστάσιοι με τους αγίους Μάρτυρες, παλαιούς και νέους.

Μελετώντας τους βίους των Αγίων που ήρθαν σε επαφή και συζητήσεις με τους Μουσουλμάνους, όπως ο άγιος Φώτιος και ο μαθητής του Κωνσταντίνος (μετέπειτα άγιος Κύριλλος, απόστολος των Σλάβων), ο άγιος Ιωάννης ο Δαμασκηνός, ο άγιος Γρηγόριος ο Παλαμάς, ο



ιερός Γεννάδιος ο Σχολάριος, διαπιστώνουμε ότι ενώ η μουσουλμανική πλημμυρίδα απειλούσε το Βυζάντιο, οι θεοφόροι αυτοί άνδρες στις συζητήσεις τους με τους μουσουλμάνους τόνιζαν ότι αληθής Θεός είναι ο Τριαδικός Θεός, ότι μόνος Σωτήρας των ανθρώπων είναι ο Κύριος Ιησούς Χριστός και ότι ο Μωάμεθ είναι ψευδοπροφήτης.

Τις αλήθειες αυτές υποστήριξαν για να μην αθετήσουν την ομολογία του Χριστού και φανούν ένοχοι αρνήσεώς Του, αλλά και εξ αγάπης προς τους μουσουλμάνους μήπως τυχόν πιστεύσουν στον Χριστό και σωθούν.

Στους σύγχρονους διαλόγους δίδεται δυστυχώς η εντύπωση ότι το θέμα της Πίστεως είναι δευτερεύον ή και μπορεί τελείως να παρασιωπάται, προκειμένου να επιτύχουμε πρακτικούς σκοπούς, όπως είναι η συνεργασία για την ειρήνη ή την οικολογία.

Οι άγιοι Πατέρες τονίζουν ότι όπου υπάρχει αληθινή και ζώσα πίστη, δεν μπορεί να μην ομολογείται ο Τριαδικός Θεός και ο Θεάνθρωπος Χριστός. «Θρησκείαν οίδα και των δαιμόνων σέβας. Η δ' ευσέβεια, προσκύνησις της Τριάδος», γράφει ο άγιος Γρηγόριος ο Θεολόγος (ποίημα ΛΔ'). Μάλιστα ο άγιος Συμεών Θεσσαλονίκης στην «Επιστολήν στηρικτικήν» γράφει προς τους υποδουλοθέντες Χριστιανούς τις παραμονές της πτώσεως της Θεσσαλονίκης, ότι εκτός από την ανάγκη τηρήσεως των εντολών του Χριστού «προ πάντων αναγκαιότερον φυλάσσειν αυτού καθαράν και ακλινή την ομολογίαν. Χωρίς γαρ τούτου τα πάντα εισί νεκρά...

Ούτω χωρίς της ομολογίας της πίστεως ουδέν όφελος έσται...» και «ό δοκεί ενεργείν (χωρίς την ομολογία του Χριστού) του πονηρού εστί εξαπάτη και της πλάνης υπάρχει καρπός». Και ακόμη «ουδέ αγαθά εισίν ά δοκεί ποιείν ο άπιστος αγαθά, πονηρία δε μάλλον και εις Θεού

παραλύπησιν» (άγιος Συμεών, αρχιεπίσκοπος Θεσσαλονίκης, Έργα Θεολογικά, Ανάλεκτα Βλατάδων, 1981, σελ. 113).

Η πίστη και ομολογία των αγίων Πατέρων περί της μοναδικότητας της σωτηρίας δια του Κυρίου Ιησού Χριστού, του ενός της Αγίας Τριάδος, απηχεί τη διδασκαλία του ίδιου του Κυρίου: «Εγώ ειμί η οδός και η αλήθεια και η ζωή: ουδείς έρχεται προς τον πατέρα ει μη δι' εμού» (Ιω. ιδ' 6) και «ο μη ών μετ' εμού κατ' εμού εστιν, και ο μη συνάγων μετ' εμού σκορπίζει» (Λουκ. ια' 23). Θα πρέπει να ληφθεί σοβαρά υπ' όψιν ποιοι και για ποιους λόγους προωθούν τις πανθηρσκευιακές εκδηλώσεις:

α) Η Υπερδύναμη που στοχεύει στην κατάκτηση του κόσμου και επιθυμεί να κρατά τους λαούς υποτεταγμένους και χωρίς θρησκευτικούς και άλλους ανταγωνισμούς.

β) Το Βατικανό που δι' αυτών προβάλλει τον Πάπα ως κορυφή όχι μόνο όλων των Χριστιανών αλλά και όλων των θρησκειών. Αυτό φάνηκε και στην τελευταία εκδήλωση της Ασίζης.

γ) Η Νέα Εποχή που στοχεύει στην πανθηρσκευία και στην παγκοσμιοποίηση.

Στην προώθηση πανθηρσκευιακών εκδηλώσεων συντελεί και ο πλουραλισμός που χαρακτηρίζει τον εκκοσμικευμένο σύγχρονο άνθρωπο. Ο πλουραλισμός απαγορεύει σε κάθε πίστη να διεκδικήσει το πλήρωμα της Αληθείας και να ισχυρισθεί ότι είναι η μόνη οδός σωτηρίας. Σωστά παρατηρήθηκε ότι μόνο για τη δική του ιδεολογία δεν επιτρέπει ο πλουραλισμός κάποια αμφισβήτηση ή σχετικοποίηση.

Το πνεύμα του θρησκευτικού πλουραλισμού εξέφραζε ο Πρόεδρος των Η.Π.Α. Αϊζενχάουερ: «Είναι χρήσιμο να πιστεύεις σε κάποια θρησκεία, δεν έχει σημασία σε ποια θρησκεία».

Η πρόκληση για τους εκκλησιαστικούς άνδρες να αποδείξουν το Χριστιανισμό χρήσιμο και



αποτελεσματικό για τον εκκοσμικευμένο σύγχρονο άνθρωπο είναι προφανής. Έτσι κινδυνεύουμε να συμβιβασθούμε με το πνεύμα του κόσμου τούτου και να θυσιάσουμε την πιστότητά μας προς το Ευαγγέλιο και την αγία πατερική μας παράδοση, οπότε και ο κατήφορός μας θα είναι συνεχής.

Αυτό έπαθαν οι ρωμαιοκαθολικοί και οι προτεστάντες.

Ο ευσεβής αλλά δοκιμασμένος λαός μας έχει ανάγκη να τον στηρίξουμε στην πατροπαράδοτο ευσέβεια. Πολλά γύρω του τον επηρεάζουν αρνητικά. Οι Χριστιανοί μας κινδυνεύουν από το διαδιδόμενο γενικότερα συγκρητιστικό πνεύμα. Ας μην τους προκαλούμε σύγχυση και ας μη συντελούμε στην άμβλυση της δογματικής τους ευαισθησίας με τις διαθρησκειακές εκδηλώσεις, αλλά ας τους βοηθήσουμε να πιστεύουν ακράδαντα ότι: «Ούτος (ο Χριστός) εστιν ο λίθος ο εξουθενωθείς υφ' υμών των οικοδομούντων (των αρχόντων του Ισραήλ) ο γενόμενος εις κεφαλήν γωνίας και ουκ έστιν εν άλλω ουδενί η σωτηρία· ουδέ γαρ όνομα εστιν έτερος υπό τον ουρανόν το δεδομένον εν ανθρώποις, εν ώ δει σωθήναι ημάς» (Πράξ. δ' 12).

Αντί επιλόγου και συμπεράσματος θα παραθέσω τους λόγους του αγίου Γρηγορίου του Θεολόγου που πρέπει να χαρακτηρίζουν κάθε Ορθόδοξο Ποιμένα: «Τα πρόβατα τα εμά της φωνής μου ακούει, ης ήκουσα παρά των θείων λογίων, ην εδίδαξα κατά πάντα καιρόν ομοίως, ου συμμορφούμενος τοις καιροίς, και διδάσκων ου

παύσομαι, μεθ' ης εγεννήθην και ή συναπέρχομαι» (Λόγος ΛΓ', Προς Αρειανούς και εις εαυτόν).

24 Ιουνίου / 7 Ιουλίου 2002 Κυριακή των αγίων Αγιορειτών Πατέρων

**Revelation of the Hymn Axion Estin to a monk on Mt. Athos by the Archangel Gabriel - June 11**



The Synaxis of the Icon of the Most Holy Theotokos is celebrated today for the following reason: In 980, during the reign of Emperor Basil II, when Nicholas Chrysoberges was Ecumenical Patriarch, the holy Archangel Gabriel appeared in the guise of a monk to the disciple of a certain elder living in a hermitage belonging to the Monastery of Pantocrator on the Holy Mountain. During Matins, after the monk had chanted the customary hymn, "More honorable than the Cherubim . . .," composed by Saint Cosmas the Hymnographer, the

Angel chanted the same hymn, but with the following prelude: "It is truly meet to call thee blest, the Theotokos, the ever-blessed and all-immaculate and Mother of our God." Marveling at the hymn's beauty, the monk asked his visitor - who appeared also to be a monk - to record this new text in writing, which the Angel did by miraculously inscribing the words on a piece of slate, using only his finger, and straightway he vanished from sight. This slate was brought to the Church of the Protaton, and from thence to Constantinople, to the imperial court and the Ecumenical Patriarchate, as evidence of the miracle. Henceforth, this version of the hymn to the Most Holy Theotokos began to be chanted in the Divine Liturgy in all the churches. The place where the miracle took place is now called Adein, from the Greek word which means "to sing." The icon itself, before which this hymn was first chanted, is called "the icon of the Axion estin" ("It is truly meet") and it is kept in the sanctuary of the Church of the Protaton on the Holy Mountain.

## Hours

Friday, Saturday:  
11am – 10pm

Sunday:

11am – 10pm



### Live Music by The Golden Flame

Friday: 5pm - 10pm

Saturday: 4pm - 10pm

Sunday: 12-2pm, 4pm - 10pm

### Church Tours

Friday: 4pm, 5pm, 6pm, 7pm

Saturday: 3pm, 4pm, 5pm,  
6pm, 7pm

Sunday: 2pm, 3pm, 4pm, 5pm

### Greek Dance Performances

Saturday: 5:30 & 6:30 pm

5:30 – Neola Dancers (ages 4-6)

Klironomia (ages 7-12)

6:30 – Byzantio Adult Dancers

Sunday: 1:00, 5:30 & 6:30 pm

1 & 5:30-Neola Dancers (ages 4-6)

Klironomia (ages 7-12)

6:30 – Byzantio Adult Dancers

# St. Katherine Greek Festival



## Spring 2014



3149 Glen Carlyn Road  
Falls Church, VA 22041

703-671-1515

[www.saint-katherines.org](http://www.saint-katherines.org)

# JESUS CHRIST

## THE SAME: YESTERDAY, TODAY, AND FOREVER



### HIS EMINENCE

## METROPOLITAN KALLISTOS OF DIOKLEIA

(TIMOTHY WARE)

ST. MARK ORTHODOX CHURCH  
7124 RIVER ROAD, BETHESDA, MD

SATURDAY, JUNE 28, 2014  
DIVINE LITURGY – 9:30 AM  
BRUNCH – 11:00 AM  
LECTURE AND DISCUSSION – 12:00 NOON

METROPOLITAN KALLISTOS  
PROFESSOR EMERITUS, OXFORD UNIVERSITY  
AUTHOR OF *THE ORTHODOX CHURCH*, *THE ORTHODOX WAY*, & *THE INNER KINGDOM*  
ORTHODOX CO-CHAIR OF THE INTERNATIONAL ANGLICAN-ORTHODOX DIALOGUE  
MEMBER OF THE INTERNATIONAL ORTHODOX-CATHOLIC DIALOGUE  
SPEAKER AND CO-FOUNDER OF THE ORIENTALE LUMEN CONFERENCES

**FREE AND OPEN TO THE PUBLIC**

**FOR FURTHER DETAILS CALL 301-229-6300.**

# NEW STEWARDS

**NEW STEWARDS FOR THIS WEEK AS OF JUNE 6, 2014.**



**Mr. & Mrs. George Tatakis**

**Mr. & Mrs. Gus Stathes**

**Mrs. Anna Bouboulis**

**Stewardship cards are available in the Narthex of the Church, or you may contact the Church office, and we will gladly send one to you by mail!**



**Saints Constantine and Helen Greek Orthodox Church**

**Temporary Church Address: St. Andrew Ukrainian Orthodox Cathedral**

**15100 New Hampshire Avenue, Silver Spring, MD 20905**

**Office Address: 701 Norwood Road, Suite A, Silver Spring, MD 20905**

**Phone: (240) 389-1366 E-Mail: office@schgocdc.org Website: www.schgoc.org**

**Rev. Michael Eaccarino, Protopresbyter E-mail: FatherMichael@schgocdc.org**

**Rev. Jason Houck, Presbyter E-mail: FatherJason@schgocdc.org**

*We welcome all visitors among us always! We hope you find our worship true and reverent and our people here friendly and cordial. If you are seeking a spiritual home, we would be honored by your presence in our family. We are glad you chose to worship with us today.*

<p><b>ALTAR BOYS</b></p> <p><b>Joe Mayes</b> joem1222@gmail.com</p>	<p><b>CHOIR</b></p> <p><b>Dr. Theodore Papaloizos</b> 301-681-5648 ted@greek123.com</p>	<p><b>SUNDAY SCHOOL</b></p> <p><b>Tara Kavadias</b> 240-476-6715 tarakavadias@yahoo.com</p>
<p><b>HOPE &amp; JOY</b></p> <p><b>Chrystyna Pittas</b> 301 704 0263 cpittas1@gmail.com <b>Elizabeth Scott</b> 301- 404 - 8871 escott2253@gmail.com</p>	<p><b>GOYA</b></p> <p><b>Alexandra Pittas</b> 301-704-0687 pittasa@verizon.net</p>	<p><b>YAL</b></p> <p><b>Tommy Karadimas</b> tkaradimas13@aol.com</p>
<p><b>GREEK SCHOOL</b></p> <p><b>Iphigeneia Kambanis</b> agkambanis@msn.com</p>	<p><b>GREEK DANCE</b></p> <p><b>Maria Romas</b> mromas3@gmail.com</p>	<p><b>PHILOPTOCHOS</b></p> <p><b>Paraskevoula Hays</b> 301-530-0209 voulaphilo@landmark.org</p>
<p><b>ADULT RELIGIOUS EDUCATION</b></p> <p><b>Fr. Jason Houck</b> 301-502-3762 FatherJason@schgocdc.org</p>	<p><b>YOUNG AT HEART</b></p> <p><b>Helen Thornberg</b> 301-949-1788 bwt602r@aol.com <b>Kathy Matrakas</b> 301-439-6958 klukia14@gmail.com</p>	<p><b>STEWARDSHIP</b></p> <p><b>Sotirios Nasios</b> snasios@yahoo.com <b>Kathy Matrakas</b> 301-439-6958 klukia@gmail.com</p>

## ***PARISH LIFE***

<b>Monday</b> <b>Δευτέρα</b> <b>6/9/14</b> <b>Fast Free</b>	<b>Monday after Pentecost “Of the Holy Spirit”</b> <b>9:00am - 12:00pm Orthros &amp; Divine Liturgy</b> <b>At St. Sophia Greek Orthodox Cathedral Washington DC</b> <b>Philoptochos Reception to follow</b>
<b>Tuesday</b> <b>Τρίτη</b> <b>6/10/14</b> <b>Fast Free</b>	
<b>Wednesday</b> <b>Τετάρτη</b> <b>6/11/14</b> <b>Fast Free</b>	<b>Bartholomew and Barnabas</b> <b>Revelation of the Axion Estin</b> <b>8:30 - 10:30am Orthros &amp; Divine Liturgy</b>
<b>Thursday</b> <b>Πέμπτη</b> <b>6/12/14</b> <b>Fast Free</b>	
<b>Friday</b> <b>Παρασκευή</b> <b>6/13/14</b> <b>Fast Free</b>	
<b>Saturday</b> <b>Σάββατον</b> <b>6/14/14</b> <b>Fast Free</b>	
<b>Sunday</b> <b>Κυριακή</b> <b>6/15/14</b> <b>Fast Free</b>	<b>The Sunday of All Saints</b> <b>7:00 - 8:15am Orthros / Ορθρος</b> <b>8:15 - 9:45am Divine Liturgy / Θ. Λειτουργία</b>